

31962D1217(02)

136/2892

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

17.12.1962

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
от 4 декември 1962 година
относно съгласуването на политиките за структурата на селското стопанство

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ИКОНОМИЧЕСКА ОБЩНОСТ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Асамблеята,

като има предвид, че функционирането и развитието на общия пазар на селскостопански продукти трябва да се придружава от създаването на Обща селскостопанска политика, неделима част от която е политиката относно структурата на селското стопанство;

като има предвид, че съгласно член 39, параграф 1, букви а) и б) от Договора една от целите на Общата селскостопанска политика е увеличаването на производителността в селското стопанство като начин за осигуряване на приемлив жизнен стандарт за хората, занимаващи се със селско стопанство, в частност чрез увеличаване на индивидуалните доходи на лицата, осъществяващи тази дейност; като има предвид, че за постигането на тези цели е необходимо да се съхранят стабилните елементи в структурата на селското стопанство, както и да се премахнат слабостите;

като има предвид, че при изпълнението на политиката относно структурата в рамките на Общата селскостопанска политика трябва да се вземат под внимание тенденциите на селскостопанските пазари; като има предвид, че следователно е необходимо тясно съгласуване между политиката относно селскостопанските пазари и политиката относно структурата на селското стопанство; като има предвид, че, освен това, е крайно необходимо да не се забравя, че структурата на селското стопанство е тясно свързана с цялата икономика;

като има предвид, че за това е необходимо както съгласуване на структурната политика с политиката за регионално развитие, така и предприемане на допълнителни мерки в рамката на политиката за регионално развитие, насочени към по-лесно адаптиране на селското стопанство към икономическите и социалните тенденции;

като има предвид, че слабости съществуват както в структурата на местно, така и в структурата на регионално ниво, и въвеждането

на структурни подобрения може да се осъществи единствено с активното сътрудничество на тези, които са пряко заинтересовани; като има предвид, че поради това провеждането на структурната политика е преди всичко задължение на държавите-членки;

като има предвид обаче, че е необходимо да се предприемат стъпки в рамките на Общността, за да се насърчат усилията за подобряване на структурата на селското стопанство и за да се направи всичко възможно за повишаване на икономическия потенциал и конкурентноспособността на селското стопанство;

като има предвид, че съгласуването от страна на Общността на структурните политики на държавите-членки представлява средство за хармонизиране на тези политики с Общата селскостопанска политика и с другите цели на Общността;

като има предвид, че съгласуването на структурните политики изисква тясно и постоянно сътрудничество между държавите-членки и Комисията; като има предвид, че то може да се осъществи най-ефективно, ако се създаде Постоянен комитет на представителите на всяка държава-членка, председателстван от представител на Комисията;

като има предвид, че е необходимо всяка година Комисията да представя на Асамблеята и на Съвета доклад за структурите, който да разглежда общото състояние в Общността по отношение на структурите на селското стопанство и да съдържа оценка на структурните политики на държавите-членки по отношение на целите на Общата селскостопанска политика;

като има предвид, че като част от съгласуването на структурните политики е необходимо да се предприемат стъпки за осигуряване на съответстващо и съгласувано използване на финансовите средства на Общността с цел да се подпомогне структурата на селското стопанство, като въпросните средства са тези, предоставяни предимно от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (във връзка с мерките, предмет на член 3, параграф 1, буква г) и член 2, параграф 2, буква в) от Регламент № 25 на Съвета относно финансирането на Общата селскостопанска политика), от Европейския социален фонд и от Европейската инвестиционна банка;

като има предвид, че е необходимо Комисията, основавайки се по-специално на доклада за структурите, да представи на Съвета за одобрение, съгласно член 43 от Договора, предложения, насочени към подобряване на структурата на селското стопанство, и да създаде условия за съгласуване на структурните политики на държавите-членки;

като има предвид, че за да се съгласуват структурните политики, е крайно необходимо да се познава състоянието в държавите-членки във връзка със структурата на селското стопанство и техните селскостопански политики, и по-специално мерките, предприети за подобряване на структурата, както и условията на регионално ниво; като има предвид, че държавите-членки следва да предоставят на Комисията необходимата информация;

като има предвид, че за да осъществи ефективно съгласуване на структурните политики, Комисията трябва да получава от държавите-членки подробна информация за всички предложения за многонационални планове и регионални програми и проектите на всички предложени закони, подзаконови и административни разпоредби или, когато те не съществуват във формата на проекти, най-общо описание на разпоредбите, които се предвиждат;

като има предвид, че по отношение на тези предложения може да се осигури ефективно съгласуване на структурните политики на държавите-членки само ако Комисията разполага с правомощия за изразяване на становище относно предложенията и е задължена да запознае държавата-членка със своето становище по нейно искане;

като има предвид, че в частност с оглед на хармонизирането на националното законодателство, съгласуването на структурните политики изисква добро познаване на всички действащи закони, подзаконови и административни разпоредби в тази област в държавите-членки; като има предвид, че е желателно държавите-членки да предоставят на Комисията всякаква друга информация, която може да ѝ е необходима за целите на съгласуването на структурните политики,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. С оглед на по-нататъшното съгласуване на политиките относно структурата на селското стопанство и осъществяването на по-тясно и устойчиво сътрудничество между държавите-членки и Комисията, към Комисията се създава Постоянен комитет за земеделските структури (наричан по-нататък в текста „Комитетът“).

2. Комитетът отговаря за изследването на структурните политики на държавите-членки, както и на съпътстващите ги мерки и програми, предложени от тях, с оглед подобряване на структурата на

селското стопанство. При провеждането на изследванията се държи сметка за взаимовръзката между структурната политика и политиката за регионално развитие, както и политиката за селскостопанските пазари. Комитетът отговаря за осигуряването на обмен на информация между държавите-членки и Комисията по въпроси, касаещи структурната политика. Комисията консултира Комитета по въпроси, свързани със структурата на селското стопанство. Комитетът подпомага Комисията при изготвянето на част а) от доклада за структурите, предвиден в член 2.

3. Комитетът е съставен от представители на всяка държава-членка. Той е председателстван от представител на Комисията.

4. Комисията осигурява секретариата за Комитета.

5. Комитетът приема свои процедурни правила.

Член 2

Комисията представя всяка година на Асамблеята и на Съвета доклад за структурите, който съдържа:

а) преглед на състоянието на структурите на селското стопанство в държавите-членки и техните политики в тази област, както и списък на мерките, предприети за осъществяването на политиките;

б) изследване на характера, географското разпределение, обхвата и финансирането на мерките, направено в светлината на структурните политики на държавите-членки, в което се анализира също и ефективността на мерките във връзка с целите на Общата селскостопанска политика и очакванията в дългосрочен план относно потенциалните пазари за селскостопански продукти;

в) информация по следните въпроси, засягащи съгласуването на политиките на нивото на Общността относно структурата на селското стопанство:

1) мерките, предприети с оглед на такова съгласуване;

2) финансирането от страна на Общността;

3) резултатите от мерките и финансирането.

Член 3

Като действа съгласно член 43 от Договора, Съветът, въз основа по-специално на доклада за структурите, приема мерките, необходими за съгласуване на структурните политики на държавите-членки. Когато Комисията предлага такива мерки, тя взема под внимание съществуващите способности за финансиране от страна на Общността, когато предложените мерки оправдавват финансиране от този източник, като взема предвид решенията на Съвета, свързани с финансирането от Общността.

Член 4

1. Държавите-членки предоставят всяка година на Комисията документна информация, необходима за изготвянето на доклада за структурите на селското стопанство. Тази информация е свързана по-специално със:

- състоянието на селскостопанските структури, като се държи сметка за регионалните условия и политиките за регионално развитие;
- връзката между селскостопанските структури и пазарните политики;
- характера, обхвата и финансирането на мерките за подобряване на структурата, които са предприети през последната година;
- характера и обхвата на мерките за подобряване на структурата, които са предвидени за текущата година.

2. След консултации с Комитета, Комисията определя формата за предоставяне на тази информация от държавите-членки и крайния срок за предоставянето ѝ.

Член 5

Държавите-членки, в рамките на определените срокове, предават на Комисията тези от посочените по-долу документи, които съдържат мерки за структурни подобрения:

- във възможно най-пълен вид, проекти и предложения за закони, подзаконови и административни разпоредби, а когато те не съществуват във формата на проекти — най-общо описание на предвидените разпоредби;
- проекти на многонационални планове и регионални програми.

Член 6

Комисията:

- може да изрази становище по всеки проект за закони, подзаконови и административни разпоредби, многонационален план или регионална програма, които са ѝ предоставени, съгласно член 5;

- трябва да изрази становище по тези документи по искане на държавата-членка.

Комисията и в двата случая се консултира с Комитета.

Член 7

В срок от три месеца след влизането в сила на настоящото решение, държавите-членки, с оглед по-специално на хармонизирането на националното законодателство, предоставят на Комисията подробни данни за всички закони, подзаконови и административни разпоредби, свързани с подобряване на структурата на селското стопанство. Без да се засягат разпоредбите на член 5, държавите-членки предоставят подробни данни за всички закони, подзаконови и административни разпоредби, приети след тази дата, незабавно след влизането им в сила.

Член 8

Държавите-членки, по искане на Комисията, ѝ предоставят всяка друга информация, която може да ѝ е необходима за целите на съгласуването на политиките относно структурата на селското стопанство на нивото на Общността.

Член 9

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 4 декември 1962 година.

За Съвета

Председател

E. COLOMBO